

MALTA

ATT Nru. IV ta' l-1991

ACT No. IV of 1991

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament
ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament
of Malta.

**ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar
Soċjetajiet Kummerċjali, Kap. 168.**

**AN ACT to amend the Commercial
Partnerships Ordinance, Cap. 168.**

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

CARMELO CARUANA
Agent President

30 ta' Jannar, 1991

ATT Nru. IV ta' l-1991

ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar Soċjetajiet Kummerċjali, Kap. 168.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1991 li jemenda l-Ordinanza dwar Soċjetajiet Kummerċjali, u għandu jinqara u jftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza dwar Soċjetajiet Kummerċjali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-ligi prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.
Kap. 168.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 3 ta' dan l-Att għandhom jitqiesu li bdew isehhu fl-1 ta' Jannar, 1990.

2. Minflok l-artikolu 125 tal-ligi prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni
ta' l-artikolu 125
tal-ligi prinċipali.

"125. Persuna ma tkunx kwalifikata li tinhatar jew ikollha l-kariga ta' direttur ta' kumpannija jekk —

(a) tkun interdetta jew inkapaċitata jew falluta mhux mehlusa; jew

(b) tkun instabet hatja ta' xi wiehed mir-reati li jirrigwardaw il-fiduċja pubblika jew serq jew frodi jew ir-riċettazzjoni ta' proprjetà miksuba b'serq jew bi frodi li ssir xjentement."

3. Fl-artikolu 145 tal-ligi prinċipali minflok il-kliem "Għandu jkun hemm mal-prospett annwali —" għandhom jidhlu l-kliem "Għandu jkun hemm mal-prospett annwali, li ma jkunx il-prospett

Emenda ta'
l-artikolu 145
tal-ligi prinċipali.

annwali ta' kumpanija li l-oġġettivi tagħha huma limitati għall-ghanijiet biss ta' proprjetà, tmexxija, amministrazzjoni jew thaddim ta' vapuri u għal transazzjonijiet anċillari għal dan:".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 192 tal-liġi prinċipali.

4. Minflok l-artikolu 192 tal-liġi prinċipali għandu jidhol dan l-artikolu li ġej:

"Dmirijiet addizzjonali ta' Registratur.

192. (1) B'zieda għad-dmirijiet l-oħra preskritti b'din l-Ordinanza, ikun dmir tar-Registratur —

(a) li jiżgura t-tħaris ta' kull dispożizzjoni ta' din l-Ordinanza li tehtieg li att isir jew jonqos milli jsir taht penali;

(b) li jagħmel proċeduri għall-ġbir ta' kull penali skond din l-Ordinanza fil-Qorti tal-Kummerċ;

(ċ) li jzomm u jirreġistra kull dokument li jkun mehtieg li jiġi konsenjat jew moghti jew notifikat lilu għal registrazzjoni skond xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' din l-Ordinanza;

(d) meta skond xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' din l-Ordinanza —

(i) xi dokument ikun mehtieg li jiġi konsenjat jew moghti jew notifikat lilu għal pubblikazzjoni; jew

(ii) xi ċertifikat ikun mahruġ minnu wara r-registrazzjoni jew bdil ta' isem jew tibdil jew amalgamazzjoni ta' soċjetà, jew l-isem ta' soċjetà jkun thassar mir-registru,

li jara mingħajr dewmien li dikjarazzjoni tkun pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern li turi d-data li fiha r-registrazzjoni, konsenja jew notifika tkun saret, jew li fiha l-isem tas-soċjetà kien imhassar mir-registru, u x-xorta ġenerali tad-dokument jew ċertifikat, u li tagħti dawk il-partikolaritajiet li jkunu mehtieġa li jiddistingwu s-soċjetà li għaliha d-dikjarazzjoni tirreferixxi.

(2) Meta r-Registratur jagħti avviż bil-miktub lil xi persuna li dik il-persuna saret suġġetta għal penali taht din l-Ordinanza, u fih jispeċifika x-xorta tal-ksur tal-liġi u jindika ammont dovut bhala penali għal dak il-ksur, il-persuna li lilha jkun ingħata l-avviż għandha titqies, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tas-subartikoli li ġejjin ta' dan l-artikolu, li wehlet penali taht din l-Ordinanza u l-ammont indikat kif intqal qabel bhala dovut bhala penali għandu jitqies li jkun il-penali dovut taht din l-Ordinanza għall-ksur tal-liġi speċifikat fl-avviż.

Kap. 12.

(3) Avviż bhal dak imsemmi fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu ghandu, meta tiġi notifikata kopja tiegħu permezz ta' att ġudizzjarju lill-persuna indikata fl-avviż, jikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-effetti u finijiet kollha tat-Titolu VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili sakemm dik il-persuna ma tibdiex proċedimenti quddiem il-Qorti tal-Kummerċ fi żmien tletin jum minn meta tkun saritilha n-notifika sabiex toġġezzjona għall-penali hekk stabbilita.

Proċedimenti
speċjali
fil-qorti.

(4) Meta persuna tkun tixtieq tibda proċedimenti li bihom joġġezzjona għal penali msemmija fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, dawk il-proċedimenti għandhom jinbdeu permezz ta' rikors li jsir kontra r-Registratur.

(5) Ir-rikors għandu, taht piena ta' nullità, jkun fih b'mod ċar u haġa b'haġa x-xorta ta' l-ilment, il-fatti li minnhom johroġ l-ilment, ir-raġunijiet għaliex dak l-ilment għandu jintlaqa', u t-talba li l-piena mhijiex dovuta skond il-liġi jew li hi dovuta skond il-liġi f'ammont inqas.

(6) Il-Qorti ma għandhiex tannulla jew tnaqqas piena kif imsemmi qabel hlief jekk dik il-piena ma tistax skond il-liġi tingħata fiċ-ċirkostanzi tal-każ, jew ma tistax skond il-liġi tiġi stabbilita f'dak l-ammont li jkun ġie hekk stabbilit mir-Registratur.

(7) Ir-rikorrent għandu jannetti mar-rikors dawk id-dokumenti kollha li jsaħħu t-talba tiegħu u li huwa jkollu setgħa li jipproduċi, u għandu jindika fir-rikors tiegħu l-ismijiet tax-xhieda kollha li jkollu hsieb li jipproduċi filwaqt li jiddikjara, dwar kull wieħed minnhom, xi prova jkun irid jagħmel permezz tagħhom.

(8) Il-qorti għandha, mingħajr dewmien, tiffissa r-rikors għas-smieġ kemm jista' jkun malajr, f'data li f'ebda każ ma għandha tkun iktar tard minn tletin jum mid-data tal-preżentata tar-rikors.

(9) Ir-rikors, u l-avviż tad-data appuntata għas-smieġ, għandhom jiġu notifikati lir-Registratur mingħajr dewmien, u l-imsemmi Registratur għandu jippreżenta r-risposta tiegħu fi żmien hmistax-il jum mid-data tan-notifika tar-rikors.

(10) Ir-Registratur għandu, fir-risposta tiegħu, jiddikjara b'mod ċar u haġa b'haġa jekk ikunx jaqbel mal-fatti indikati fir-rikors, u r-raġunijiet għaliex ikun qiegħed joġġezzjona għat-talba; barra minn hekk huwa għandu wkoll jiddikjara fir-risposta tiegħu l-ismijiet tax-xhieda li jsaħħu r-raġunijiet tiegħu u jannetti mar-risposta d-dokumenti kollha li jkunu jsaħħu dan.

(11) Fil-jum appuntat għas-smiegh tar-rikors, il-qorti għandha tikkunsidra dawk il-materji kollha ta' fatt u ta' liġi li jgħorġu biss mir-rikors, mir-risposta jew mid-dokumenti preżentati, minn kull wiehed mill-partijiet, jew mix-xhieda indikati minn kull wiehed mill-partijiet fir-rikors jew fir-risposta, skond il-każ, jew mis-sottomissjoni orali ta' kull wiehed mill-partijiet.

(12) Il-qorti tisma' l-każ dwar ir-rikors u twasslu għal konkluzjoni fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data appuntata għall-ewwel smiegh tar-rikors, u ma jingħata ebda differiment hlief jew bil-kunsens taż-żewġ partijiet, jew għal raġuni eċċezzjonali li tiġi verbalizzata mill-qorti, u dik id-data tad-differiment ma għandhiex tkun iktar tard minn dik li tkun hekk ġustifikata minn dik ir-raġuni.

Kap. 12. (13) Hlief għad-dispożizzjonijiet ta' qabel dan ta' dan l-artikolu, id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili dwar il-proċedimenti li jsiru fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili għandhom japplikaw dwar kull rikors bħal dak.

(14) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 256 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, it-titolu eżekuttiv imsemmi fis-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu ma għandux ikun eżegwibbli qabel ma jiskadu tletin jum minn notifika ta' l-att ġudizzjarju msemmi f'dak l-artikolu.

(15) Id-deċiżjoni tal-qorti dwar rikors imsemmi fis-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu, li tkun tikkonferma l-ghoti ta' piena stabbilita mir-Reġistratur jew li tkun tnaqqas xi piena bħal dik, għandha titqies, meta ssir *res judicata*, li tkun deċiżjoni tal-qorti li tkun qed tordna l-hlas mir-rikorrent tal-piena kif din tkun giet konfermata jew imnaqqsa.

(16) Appell minn deċiżjoni tal-Qorti tal-Kummerċ dwar rikors imsemmi fis-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu, għandu jsir permezz ta' rikors li għandu jiġi preżentat fi żmien sitt ijiem tax-xogħol mid-data tad-deċiżjoni; l-appellat għandu fi żmien sitt ijiem tax-xogħol min-notifika tar-rikors jippreżenta risposta għar-rikors.”.

Dispożizzjonijiet
transitorji.

5. (1) Id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 3 ta' l-Att għandhom japplikaw għall-prospetti annwali relattivi għas-sena 1990 u għas-sena ta' wara.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 4 ta' dan l-Att għandhom ikunu japplikaw ukoll għal penali stabbiliti mir-Registratur tas-Socjetajiet qabel id-dhul fis-seħh ta' dak l-artikolu, sakemm qabel dik id-data ma jkunux diġa' nbdew proċedimenti għall-ġbir ta' dawk il-penali permezz ta' citazzjoni fil-Qorti tal-Kummerċ.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 470 tat-23 ta' Jannar, 1991.

LAWRENCE GONZI
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.